

**PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE KIRKLAND**

**PROMULGATION  
RÈGLEMENT NUMÉRO 2012-56-1**

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par la soussignée, que le règlement numéro 2012-56-1 intitulé *Règlement modifiant le Règlement n° 2012 - 56 concernant le Code d'éthique et de déontologie des employés municipaux de la Ville de Kirkland afin de modifier les dispositions relatives aux règles de conduites pour y introduire des normes relatives aux activités de financement politique* a été adopté par le conseil municipal de la Ville de Kirkland à la séance ordinaire tenue à l'hôtel de ville le 12 septembre 2016.

Le règlement ci-haut mentionné est maintenant déposé au bureau de la greffière à l'hôtel de ville, 17200, boulevard Hymus, Kirkland, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Le règlement numéro 2012-56-1 entre en vigueur conformément à la loi le jour de la publication du présent avis.

DONNÉ à Kirkland, ce 21<sup>e</sup> jour de septembre 2016.

Martine Musau, avocate  
Greffière et directrice des affaires juridiques

**PROVINCE OF QUEBEC  
TOWN OF KIRKLAND**

**PROMULGATION  
BY-LAW NUMBER 2012-56-1**

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned that by-law number 2012-56-1 entitled *By-law amending By-law No. 2012-56 relating to the Code of ethics and professional conduct for the employees of the Town of Kirkland in order to modify provisions concerning rules of conduct by introducing standards for political financing activities* was adopted by the Municipal Council of the Town of Kirkland at a regular sitting held on September 12, 2016.

The above-mentioned by-law is now deposited at the office of the Town Clerk at the Town Hall, 17200 Hymus Boulevard, Kirkland, where all interested parties may take cognizance thereof.

By-law number 2012-56-1 shall come into force according to law on the day of publication of the present notice.

GIVEN at Kirkland, this 21<sup>st</sup> day of September 2016.

Martine Musau, Attorney  
Town Clerk and Director of Legal Affairs